



ЦЕНТР АПОЛОГЕТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

...подвизаться за веру, однажды преданную святым (Иуда 3)

C-083

ЭЗОТЕРИКА И ТОЛКОВАНИЕ БИБЛИИ

Рон Роудс

Когда Иисус говорил: «Ищите же прежде Царства Божия и правды Его» (Мф. 6:33), — наставлял ли Он Своих учеников, как утверждает приверженец Новой Эры Дэвид Спэнглер, стремиться к «состоянию отождествления со своей истинной индивидуальностью, внутренним первоисточником, Божественным центром, Я ЕСМЬ ТО, ЧТО Я ЕСМЬ»¹ ?

Когда Иисус говорил: «Возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня» (Мф. 11:29), — наставлял ли Он Своих учеников, как утверждает глава Церкви Всемирной и Торжествующей Элизабет Клэр Профет, «взять мое сознание моих священных трудов, мою сущность Христа, несущую груз мировой кармы, и научиться от моего Гуру, Ветхого Днями»² ?

Когда Моисей составлял рассказ о сотворении мира в Книге Бытия, действительно ли он имел в виду, как утверждает основательница Христианской Науки Мэри Бэйкер Эдди, что имя «Адам» обозначает дамбу (вроде дамбы у Ниагарского водопада), которая «обозначает препятствие, заблуждение, а именно: мнимое отделение человека от Бога...»³ ?

Всех этих толкователей Библии объединяет то, что они используют эзотерическую систему толкования Писания — иными словами, каждый из них ищет в библейских стихах (и особенно в словах Иисуса) скрытый, тайный или глубокий духовный смысл. Если они и другие эзотеристы правы в своем подходе к Писанию, значит почти две тысячи лет историческое христианство самым прискорбным образом искажало истинный смысл Писания. А потому мы должны задать себе вопрос: правомерен ли эзотерический метод толкования Библии?

Прежде всего, давайте отметим, что ни в одной книге Библии нет указаний на необходимость понимать Писание эзотерически. Напротив, на всем протяжении Библии предполагается простое (не эзотерическое) прочтение текста. Простое прочтение Книги Бытия показывает, что Бог, создав Адама по Своему образу, наградил его даром членораздельной речи и тем самым дал ему способность общаться со своим Творцом (и другими человеческими существами) при помощи взаимно понятных лингвистических символов, именуемых словами (Быт. 1:26).

Действительно, Бог Своей властью выбрал человеческий язык в качестве средства сообщения Своих откровений.

Итак, Бог сотворил язык прежде всего затем, чтобы иметь возможность общаться с человеческими существами, а также дать человеческим существам возможность общаться друг с другом, — отсюда неизбежно следует, что Он Сам, как правило, будет использовать язык в буквальном, нормальном и понятном смысле и будет ожидать того же от людей. Такое представление о языке является необходимым условием для пони-

НАШИ АДРЕСА:

РОССИЯ • 194044 С-Петербург, а/я 954, Центр Апологетических Исследований • E-MAIL: Russia@ApolResearch.org • <http://www.ApolResearch.org>
УКРАИНА • 01001 Киев-1 а/я В-92 Центр Апологетических Исследований • E-MAIL: Ukraine@ApolResearch.org • <http://www.ApolResearch.org>

мания Божьего Слова — как устного, так и письменного (Писания).

Нужно помочь эзотеристам увидеть, что Библия как литературное произведение существует потому, что человеческие существа должны знать некоторые духовные истины, которые они не могут понять сами. Таким образом, эти истины должны прийти к ним извне — через объективное, особое откровение от Бога (Втор. 29:29). Но это откровение может быть понято лишь в том случае, если мы понимаем слова Писания в соответствии с первоначальным замыслом Бога относительно языка — т. е. в соответствии с обычным, простым, буквальным значением каждого слова.

Противопоставляя эзотерике «буквальный» подход к Писанию, я не имею в виду «деревянный буквализм», т. е. буквальное понимание образных выражений в Библии. Однако определять, что именно следует считать речевым оборотом, а что — понимать буквально, мы должны на основании самого текста Библии — например, Иисус, для того, чтобы сообщить людям духовную истину, часто прибегал к очевидно образному языку притчей.

Буквальный подход к Писанию учитывает и тот факт, что в Библии присутствуют различные литературные жанры, каждый из которых имеет свои особенности, и их необходимо учитывать для правильного понимания текста. Среди библейских жанров есть историческое исследование (например, Деяния), драма (например, Книга Иова), поэзия (например, Псалтирь), афоризмы (например, Притчи Соломона) и апокалиптические писания (например, Откровение). Очевидно, что неправильная оценка жанра при толковании Писания может увести нас далеко в сторону. Притчу нельзя рассматривать как историческое повествование, а поэтические или апокалиптические произведения (в которых есть множество образов и символов) нельзя читать как простое повествование. Мудрый толкова-

тель использует свои знания о литературных жанрах, чтобы определить свой подход к каждому отдельному библейскому отрывку. Только так он сможет точно определить, что автор хотел сообщить читателю.

И все же, хотя в Библии встречаются разнообразные литературные жанры и стилистические приемы, чаще всего библейские авторы выражали свои мысли буквально. И там, где они пользовались для выражения своих мыслей буквальными средствами, толкователь Библии должен объяснять эти мысли таким же образом, то есть буквально. Буквальный метод толкования Писания видит в каждом слове текста тот самый, основной смысл, который в него вкладывали при нормальном, привычном, обычном употреблении, — будь то на письме, в разговоре или в мыслях. Если отказаться от этого метода, общение между Богом и человеком станет невозможным.

ПРАВОМЕРНЫЕ И НЕПРАВОМЕРНЫЕ ТОЛКОВАНИЯ

Исходя из принципов буквального подхода к Писанию, мы должны подчеркнуть, что каждый библейский текст имеет только одно правомерное значение, а значит, только одно правомерное толкование. В 1983 году Международный Совет по вопросу непогрешимости Библии (ICBI) опубликовал небольшой комментарий по поводу «Чикагского заявления о библейской герменевтике», в Статье VII которого говорится: «Мы утверждаем, что смысл каждого библейского текста уникален, ясен и неизменен»⁴. Комментарий поясняет, что «данное утверждение адресовано тем, кто настаивает на “двойном” или “более глубоком” смысле Писания, нежели вложенный в него авторами. Оно подчеркивает единство и неизменность смысла в противовес тем, кто находит в тексте альтернативные и пластичные значения»⁵.

В ответ эзотеристы могут сказать, что их толкование Писания столь же правомерно, как и любое другое. Конечно, в каком-то смысле, каждый вправе предложить свое собственное толкование Библии. Но мы должны заметить, что не все толкования одинаково правильны. Исследователь Движения Новой Эры Дуглас Грутайс поясняет:

Вы, конечно, можете «истолковать» яркое, большое светило, озаоряющее Солнечную систему, как удивительно долговечный и мощный спутник, созданный перуанскими крестьянами в 300 г. н. э. У Вас есть, так сказать, «право» подобным образом истолковывать вещи, но это отнюдь не сделает Вашу точку зрения правильной. Ваше толкование либо правильно, либо ошибочно; Вы либо правы, либо ошибаетесь. То, что у Вас есть «свое собственное толкование» Библии, само по себе не делает Ваше толкование истинным, равно как «Ваше собственное прочтение» налогового законодательства не оправдывает Вас в глазах налогового инспектора. Он руководствуется правилами, а не Вашим толкованием этих правил. Ссылки на «Ваше собственное толкование» могут закончиться для Вас крупным штрафом или даже тюремной решеткой (которая не растворится, как бы искусно Вы ее не истолковывали)⁶.

Как только эзотерический принцип позволяет нам измышлять любые произвольные толкования, Писание перестает быть определяющим фактором толкования, уступая эту роль собственному мнению толкователя. По этой причине различные эзотерические толкования Библии непримиримо противоречат друг другу.

Например, один из лидеров Движения Новой Эры, Бенджамин Крим, полагает, что новозаветные ссылки на Второе Пришествие Христа указывают на пришествие одной-единственной личности, из-

вестной под именем Майтрейи⁷. Другие ключевые фигуры Новой Эры (например, Дэвид Спэнглер) убеждены, что эти ссылки относятся к воплощению космического Христа во всем человечестве, что не может быть исполнено одним человеком⁸. Подобные противоречия неизбежны, когда главным авторитетом является не Писание, а личное мнение толкователя.

Простое же чтение Писания показывает, что Сам Христос телесно и зримо вернется, чтобы судить живых и мертвых (Мф. 24; Отк. 19). Иисус с буквальной точностью осуществил сотни библейских пророчеств о Своем первом пришествии, в том числе о месте Своего рождения (Мих. 5:2), времени служения (Дан. 9:24-27), о чудесах (Ис. 35:5-6) и притчах (Пс. 78:2), Своей смерти (Ис. 53, Пс. 22) и воскресении (Пс. 16:10) — точно также Он лично вернется, чтобы с буквальной точностью исполнить остальные пророчества, относящиеся к Его Второму Пришествию.

Но при всем том я вовсе не хочу сказать, что ортодоксальные толкователи Библии единодушно сходятся во мнении относительно самых тонких нюансов богословия, — это, очевидно, не так. Однако их разногласия по поводу относительно мелких подробностей необходимо видеть в более широком контексте единодушного согласия в главных положениях христианства. Это впечатляющее всеобщее согласие по существенным вопросам христианства основывается на объективной методологии, которая понимает слова Писания в их обычном, явном смысле — так, как и было предназначено Богом.

В отличие от объективной методологии, в рамках которой правильность толкования (как главных, так и второстепенных деталей Писания) можно оценить и проверить путем сравнения Писания с самим Писанием и объективного учета исторических и грамматических нюансов, эзотерические толкования Писания невозможно подвергнуть объективной проверке. Эзо-

теризм субъективен и неконтролируем по своей природе. Доказать, является ли данное толкование истинным или ложным, невозможно, поскольку «доказательство» предполагает рациональность и объективность. Последователь Движения Новой Эры, полагающийся на эзотерический подход, не может знать наверняка, кто прав относительно второго пришествия — Крим, Спэнглер или они оба. По поводу невозможности проверки эзотерических толкований Джеймс Сайр говорит: «...нет никакой возможности определить, действительно ли построенная на эзотеризме система является таковой, или же она — только плод воображения эзотериста, или — того хуже — детище самого Отца лжи»⁹.

В ПОИСКАХ АВТОРСКОГО СМЫСЛА

Объективный толкователь Писания стремится понять смысл, который был вложен в текст автором (единственно истинный смысл). Мы должны признать, что смысл отрывка закладывается автором и не допускает изменений со стороны читателя. Автор определяет смысл, а читатели его лишь находят¹⁰.

Нашей целью должна стать экзегеза (извлечение смысла из текста), а не эйзогеза («вчитывание» своего смысла в текст). Прибегая к эйзогезе вместо экзегезы, толкователь-марксист может, например, извратить смысл Конституции США таким образом, что в ней обнаружится склонность к социализму¹¹. Эзотеристы делают то же самое со словом Божьим. Они подходят к Писанию с уже определенными мистическими представлениями и искажают смысл библейского текста так, что он приобретает новое значение, в корне отличное от того, что хотел сказать автор.

Толкователь-эзотерист, несомненно, возмутится, если ортодоксальный христианин станет толковать восточные мистические тексты таким образом, что в них

обнаружится полное согласие с традиционным христианством¹². Эзотерист может справедливо обвинить такого христианина в том, что тот пытается вложить в восточные тексты смысл, которого в них просто нет. Поэтому Грутайс предлагает воспользоваться Золотым Правилем: «Толкуй чужие тексты так, как ты хотел бы, чтобы они толковали твои»¹³.

Контекст

Стремясь понять смысл, вложенный в текст библейским автором, очень важно рассматривать библейские утверждения в контексте. Каждое слово Библии является частью предложения; каждое предложение — частью главы; каждая глава — частью книги; а каждая книга — частью всего Писания в целом. Таким образом, у любого стиха есть непосредственный и более широкий контекст.

Непосредственным контекстом какого-либо утверждения является глава (или несколько глав) изучаемой книги. Ни один отрывок Писания нельзя считать независимым от окружающего текста. Толковать стих в отрыве от непосредственного контекста — все равно, что пытаться понять творение Рембранта, разглядывая один квадратный сантиметр картины, или анализировать «Мессию» Генделя, прослушав несколько коротких нот. Непосредственный контекст абсолютно необходим для правильного понимания отрывков Писания.

Более широкий контекст любого данного текста — это Писание в целом. Мы должны всегда помнить, что толкование одного отрывка не должно противоречить учению Писания ни по одной позиции. Отрывки — это не изолированные фрагменты, а части целого. Таким образом, толкуя эти отрывки, мы должны рассматривать их в надлежащей связи как со всем Писанием, так и друг с другом. Этот принцип вытекает из того факта, что все библейские

писатели писали в рамках широкого контекста предшествующего библейского учения. И все они исходили из того, что Писание в целом — хотя и данное через человека — имеет одного Автора (Бога), Который не мог противоречить Самому Себе (2 Пет. 1:21).

История

Исторические факторы особенно важны для определения авторского смысла текста. Христианство основано на историческом факте. Конкретнее, христианство стоит на основании исторической реальности Иисуса из Назарета, сама жизнь Которого была полным и объективным откровением Бога человечеству (Ин. 1:18). В эмпирическом мире обычных чувственных восприятий люди видели и слышали в Иисусе высшее откровение Бога (1 Ин. 1:1-3). Вот почему Он мог сказать: «Если бы вы знали Меня, то знали бы и Отца Моего» (Ин. 14:7).

Апостол Павел предупреждал жителей Афин об объективной реальности грядущего суда над всем человечеством на основании объективных, исторических свидетельств воскресения Иисуса (Деян. 17:16). Эти свидетельства в форме утверждений записаны для нас в новозаветных Евангелиях — документах, основанных на словах очевидцев и написанных вскоре после событий, о которых они повествуют. В зависимости от того, как люди относятся к объективному историческому откровению Бога, заключенному в Писании, они проведут вечность на реальных небесах или в реальном аду. В день суда любые эзотерические манипуляции с истиной станут невозможными.

Просвещение Святым Духом

Эзотеристы в поисках скрытого смысла стихов Писания полагаются на свое внутреннее «просветление». Ортодоксальные хрис-

тиане, напротив, полагаются на Святого Духа, ожидая от Него руководства в плане понимания и применения Писания (Ин. 16:12-15; 1 Кор. 2:9-11). Святой Дух, будучи «Духом истины» (Ин. 16:13), наставляет нас, чтобы мы «знали дарованное нам от Бога» (1 Кор. 2:12). Это вполне логично: полностью понять Слово Божие невозможно без молитвенного упования на Духа Божия, поскольку Тот, кто руководил написанием Слова (2 Пет. 1:21), также является и его главным толкователем.

Подробный разговор о просветительском служении Святого Духа выходит за рамки настоящей статьи. Эту информацию можно почерпнуть из других хороших источников¹⁴. Я хочу, тем не менее, подчеркнуть, что данный аспект служения Святого Духа лежит в сфере умственных способностей человека, данных ему Самим Богом (Быт. 2:3). Джеймс Сайр отмечает, что «просветление приходит через “умы” божьих людей, а не через их “эмоции” или “чувства”, лежащие вне разумной сферы. Знать Божие откровение значит использовать разум. Это позволяет нам делиться своим знанием с другими и говорить о нем. Слово Божие заключено в слова с обычным рациональным содержанием»¹⁵.

В этой связи богослов Рой Б. Зук напоминает нам, что участие Святого Духа в процессе толкования не дает толкователям права игнорировать здравый смысл и логику. Поскольку Святой Дух является «Духом истины» (Ин. 14:17; 15:26; 16:13), «Он не стал бы внушать нам представления, не соответствующие критериям истины. Святой Дух не направляет человека к толкованиям, которые противоречат друг другу или лишены внутренней логической целостности»¹⁶.

Необходимо также иметь в виду, что функция Святого Духа состоит не в том, чтобы вложить в умы людей некое учение или понимание Писания, которых нет в са-

мом Писании. Святой Дух дает людям «мудрость, чтобы понять Писание, а не чтобы превозноситься над ним»¹⁷. Действительно, «труд Святого Духа заключается не в том, чтобы возвещать новую истину или наставлять в незнакомых вопросах, но в том, чтобы вдохновлять раскрытое в Писании»¹⁸.

Необходимо остановиться и еще на одном моменте. Ссылаясь на свое «внутреннее просветление», эзотеристы, как подметил Сайр, совершенно закрывают глаза на возможность того, что за их «просветлением» может стоять нечистый дух, Отец лжи, сатана, который искусно извращает Слово Божье. И действительно, пытаясь заставить Христа преткнуться, сатана процитировал два библейских отрывка, вырванные из контекста (Мф. 4:1-11). В ответ Христос процитировал Слово Божье в контексте и таким образом разрушил намерения сатаны. Но хотя сатана и проиграл в этом столкновении с Иисусом, он по-прежнему преподносит ложные толкования Писания посредством эзотерики.

ПРИМЕР ИИСУСА ХРИСТА

Эзотеристам стоило бы поучиться у Иисуса Христа тому, как следует правильно толковать Писание. Объясняя ветхозаветные Писания, Он никогда не выискивал в них скрытый или двойной смысл. Напротив, Иисус последовательно прибегал к буквальному истолкованию Ветхого Завета, в том числе историй об Адаме и Еве (Мф. 13:35; 25:34; Мк. 10:6), Ноевом ковчеге и потопе (Мф. 24:38-39; Лк. 17:26-27), Ионе во чреве китовом (Мф. 12:39-41), Содоме и Гоморре (Мф. 10:15), а также о Лоте и его жене (Лк. 17:28-29). В своей книге *The Savior and the Scriptures* богослов Роберт П. Лайтнер приходит — после тщательного исследования — к выводу, что библейские толкования Иисуса «всегда согласовались с грамматическим и историческим значением. Он понимал и ценил тот смысл, который, как свидетельствуют пра-

вила грамматики и риторики, хотели вложить в текст его авторы»¹⁹.

Иисус подтвердил богодухновенность Библии (Мф. 22:43), ее неуничтожимость (Мф. 5:17-18), непогрешимость (Ин. 10:35), наивысший авторитет (Мф. 4:4,7,10), историчность (Мф. 12: 40; 24:37), безошибочность в изложении фактов (Мф. 22:29-32) и духовную ясность (Лк. 24-25). Кроме того, Он подчеркивал важность каждого слова Писания (Лк. 16:17). И действительно, иногда Он строил свою аргументацию на одном-единственном выражении из библейского текста (Мф. 22:32; 43-45; Ин. 10:34).

Вопреки мнению эзотеристов — настаивающих на том, что в стихах Библии имеется скрытый, духовный смысл, распознать который могут только «посвященные», — Иисус говорил открыто и ясно. Вспомните, как после ареста первосвященник расспрашивал Его об учениках и учении. Иисус отвечал: «Я говорил *явно* миру; Я всегда учил в синагоге и в храме, где всегда иудеи сходятся, и *тайно* не говорил ничего. Что спрашиваешь меня? спроси слышавших, что Я говорил им; вот они знают, что Я говорил» (Ин. 18:20, выделено автором). Поскольку Иисус ничего не говорил тайно, слышавшие Его могли четко пересказать все, о чем Он, не таясь, говорил. В Его словах не было никакого скрытого смысла.

О том, что Иисус учил открыто и недвусмысленно, свидетельствует и то богословское влияние, которое Его слова оказали на Его последователей. Как отмечали некоторые богословы, если Иисус намеревался проповедовать эзотерическое христианство, Он был плохим учителем, поскольку Его слова повели последовавших за Ним в прямо противоположном направлении²⁰. Например, Его ученики стали не пантеистами (пантеизм — вероучение о том, что Бог един со всем окружающим, — очень распространен среди эзотеристов), а теистами, они верили в

личностного Бога-Творца, отлично от Своего творения. Последователи Иисуса поверили Его словам и разъясняли Его учение так же просто, как Он Сам истолковывал Писания Ветхого Завета.

ЭЗОТЕРИЗМ И 13-я ГЛАВА ЕВАНГЕЛИЯ ОТ МАТФЕЯ

Пытаясь опровергнуть то, что Иисус говорил открыто и ясно, некоторые эзотеристы обращаются к 13-й главе Евангелия от Матфея. В этой главе мы видим Иисуса перед лицом разношерстной толпы, в которой есть и верующие, и неверующие. Он не пытался отделить верующих от неверующих, чтобы затем поучать только верующих. Напротив, Он построил свое поучение таким образом, чтобы верующие поняли Его слова, а неверующие — нет, и добился этого при помощи притч.

Когда Иисус рассказал одну из таких притч, один ученик спросил: «Для чего притчами говоришь им?» (Мф. 13:10). Иисус ответил: «...Для того, что вам [верующим] дано знать тайны Царствия Небесного, а им [неверующим] не дано» (стих 11, вставки автора). Что Иисус подразумевал под словом «тайны»? Нет ли здесь оправдания эзотерики?

Ни в коем случае! В Библии слово «тайна» означает не «секрет», а истину, которую человек не может понять путем одного лишь исследования, и для постижения которой нужно особое откровение от Бога. Вообще говоря, это слово обозначает истину, неизвестную людям, жившим во времена Ветхого Завета, но ныне открытую человечеству Богом (ср. Мф. 13:17 и Кол. 1:26). В 13-й главе Евангелия от Матфея Иисус рассказывает ученикам о Царстве Небесном то, что никогда прежде не было открыто людям.

Некоторые недоумевают, почему Иисус построил свое метафорическое поучение таким образом, чтобы верующие могли понять Его

учение, а неверующие — нет. Дело в том, что ученики, которые ранее согласились с учением Иисуса и поверили в Него, к тому времени уже знали о Мессии многое. Внимательное размышление над притчами Иисуса просветило бы их еще больше. Но ожесточившиеся неверующие, сознательно и упорно отвергавшие предыдущие поучения Иисуса, — к примеру, вошедшие в Нагорную проповедь, — были лишены возможности понять эти притчи. Очевидно, Иисус соблюдал правило, которое ранее установил в Нагорной проповеди: «Не давайте святыни псам и не бросайте жемчуга вашего пред свиньями» (Мф. 7:6). Но и здесь проявилась милость Господа. Многие богословы высказывают предположение, что Иисус лишил неверующих возможности понять притчи, чтобы не возлагать на них еще большую ответственность, возвещая им новую истину, за которую им также пришлось бы держать ответ.

Иисус хотел, чтобы Его притчи были поняты теми, кто готов их принять, — это явствует из того факта, что Он тщательно растолковал Своим ученикам две из них: о Сеятеле (Мф. 13:3-9) и о плеве-лах (13:24-30). Иисус сделал это не только затем, чтобы не оставить никаких сомнений относительно их смысла, но и для того, чтобы показать верующим правильный метод истолкования других притч. Тот факт, что Иисус не стал разъяснять Свои следующие притчи, доказывает: Он был полностью уверен, что верующие поймут Его поучения, следуя продемонстрированной им методологии. Очевидно, что 13-я глава Евангелия от Матфея не только не поддерживает эзотеризм, но и свидетельствует против него.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Иисус сказал, что Его слова ведут к жизни вечной (Ин. 6:63). Но для того, чтобы получить вечную жизнь через Его слова, мы должны понимать их так, как Он того

хотел. Эзотерическое толкование Писания, которое порождает иного Иисуса и иное Евангелие (2 Кор. 11:3-4; Гал. 1:6-9), несет лишь вечную смерть. Животворное приглашение Иисуса понятно и открыто

для всех: «...Слушающий слово Мое и верующий в Пославшего Меня имеет жизнь вечную и на суд не приходит, но перешел от смерти в жизнь» (Ин. 5:24).

Статья переведена и издается с разрешения автора. На английском языке впервые опубликована в *Christian Research Journal*, Winter 1992, p. 28.

ССЫЛКИ

- 1 David Spangler, *The Laws of Manifestation* (Forres, Scotland: Findhorn Publications, 1983), pp. 23-24.
- 2 Mark L. Prophet and Elizabeth Clare Prophet, *The Lost Teachings of Jesus 3: Masters and Disciples on the Path* (Livingston, MT: Summit University Press, 1988), pp. 273-274.
- 3 Эдди, Мэри Бэйкер. Наука и здоровье с Ключом к Священному Писанию. - Boston, MA: The First Church of Christ, Scientist, 1994.- с. 338.
- 4 Norman L. Geisler, *Explaining Hermeneutics: A Commentary* (Oakland, CA: International Council on Biblical Inerrancy, 1983), p. 6.
- 5 Там же, p. 7.
- 6 Douglas Groothuis, *Confronting the New Age* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1980), p. 113.
- 7 Benjamin Creme, *The Reappearance of the Christ and the Masters of Wisdom* (Los Angeles: Tara Press, 1980), pp. 48, 55.
- 8 David Spangler, *Reflections on the Christ* (Forres, Scotland: Findhorn Publications, 1981), p. 86.
- 9 James W. Sire, *Scripture Twisting* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1980), p. 113.
- 10 Geisler, p. 7.
- 11 Tal Brooke, *When the World Will Be as One* (Eugene, OR: Harvest House Publishers, 1989), p. 118.
- 12 Я признателен Дугласу Грутайсу за это наблюдение; pp. 89-90.
- 13 Там же.
- 14 Например, Roy B. Zuck, «The Role of the Holy Spirit in Hermeneutics», *Bibliotheca Sacra* 141 (April-June 1984): pp. 120-130.
- 15 Sire, p. 17.
- 16 Zuck, p. 126.
- 17 Цит. по Bernard Ramm, *Protestant Biblical Interpretation* (Grand Rapids: Baker Book House, 1978), p. 14.
- 18 Там же, p. 18.
- 19 Robert P. Lightner, *The Savior and the Scriptures* (Grand Rapids: Baker Book House, 1966), p. 30.
- 20 Groothuis, p. 89; Peter Kreeft, «The Most Important Argument» // *The Intellectuals Speak Out About God*, ed. Roy Abraham Varghese (Chicago: Regnery Gateway, 1984), p. 251.